

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	S A M E	3 1 3 D T (Taurus 60)	CH 47 13 38

Hersteller S A M E TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italy
 Erkennungsmerkmale "313 DT" auf Hersteller-Plakette
 "TA T" vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette rechts, seitlich an Lenkradverschalung, beim Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich unten auf Getriebegehäuse
 Motorkennzeichen "1053/P" vor Motornummer, rechts seitlich, Mitte Block
 Hauptimporteur Verband landw. Genossenschaften des Kt. Freiburg, Zeughausstrasse 22, 1700 Freiburg *)
 Geprüftes Fahrzeug TA T 1079 / TA T 1892

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchr. Zusatzgetr. Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 2x4 + 2x3 (14) Achsantrieb Allrad (**)
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor
 Marke S A M E Typ 1053 / P
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 105 Hub 120
 Hubraum 3116 Steuer-PS 15,87
 Leistungs-kW 42 kW bei U/min 2200
 PS 57 DIN
 Lärm-Nahfeld 99 dB/A bei U/min 2375 +)
 Schalldämpfer 1 Topf, 745x125x125
 Abgasprüfung Bacharach 2,0 / BSZ 2,0 (95 % + Md.max)
 Entstörung

Karosserie
 Sicherheitsrahmen od. -Kabine CSD 0144-1 od. CSD 0116-1
 Anzahl Türen 2/(mit Kabine) Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel 2/(mit Kabine)
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -

Gewichte
 vorn 1050/1200 hinten 1570/1640 total 2620/2840
 Leergewicht Nutzlast (Leergewicht mit Sicherheitsrahmen/-Kabine)
 Gesamtgewicht 1400 2700 4100
 Fabrikgarantie 11.2/10-24 14.9/13-30 (Varianten ++)
 Reifengröße Ply / bar 4 / 1,2 6 / 1,4 vgl. Bemerkungen
 Tragkraft 1810 3560
 für V max 30 30

Anzahl Plätze t 1 v M h
Masse
 Länge innen aussen 3580 Achsabstand 2100 /
 Breite 1875-2275 Doppelachse v h
 Höhe 2650 Spurweite v h
 Ueberhang s 1570 - 1840
 v 542 h 1500 - 1900
 h 938 Spurkreis ø l 840 r 8320

Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 12500
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 24,0 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25,0 km/h
 bei 2375 U/min am Motor, 650 U/min an der Zapfwelle

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

47.

Ausrüstung §)

Fernlichter	COBO DGM 7886	od.	M (E)	od.	CR (E)
Abblendlichter	COBO DGM 7886		M (E)		CR (E)
Standlichter	A		(E)		
Schlusslichter	R		(E)		
Bremslichter	S1		(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v			s	h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v			s	h
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslampe mit Kontrolllampe				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung					
Scheibenwischer	1/ mit Kabine		/// ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1/ Seima e2 843 oder andere geprüfte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	S A M E	313 DT	
Typenscheinnummer	CH	47 13	3 8
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2620 bzw 2840	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	15,87
Gesamtgewicht		Hubraum	3116

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Weitere Importeure : Andreas Dachauer 7240 Küblis
W. Mahler Garage 8912 Obfelden
Koster AG Landmaschinen 9105 Schöngengrund
B.A. Ferrazzini Macchine agricole, Via Pollini 12, 6850 Mendrisio
- ***) Achsantrieb : Allrad vorne ausschaltbar, Diff.-Sperrung auf HA
- +) Geräuschemessung BAV : Vorbeifahrt, V_{max} 25 km/h = 83 dB/A
Nahfeldwert, Mikrofon = 1,2 m ab Boden, 50 cm rechts ab Motorhaube
- ++) Reifenvarianten : vorn = 9,5/ 9-24 4PR, Tragkraft 1508 (1,3), V_{max} 30 km/h
12,4/11-24 6PR, 2570 (1,6), 30 km/h
hinten = 14,9/13-28 6PR, 3450 (1,4), 30 km/h Höchstgeschwindigkeit
12,4/11-32 6PR, 2900 (1,6), 30 km/h bei der Einzelabnahme
12,4/11-36 6PR, 3080 (1,6), 30 km/h kontrollieren
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Standlichter, Schluss- und Bremslichter technisch bedingt

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube

- bei Fz.-Breite über 2100 mm sind seitl. Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung **Freiburg, 05.06.79 / Bellach, 10.08.79.**

Eidg. Typenprüfstelle